

**MARKTGEMEINDE
WELSBERG-TAISTEN**

Autonome Provinz Bozen


**COMUNE BORGATA DI
MONGUELFO-TESIDO**

Provincia Autonoma di Bolzano

**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**
**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom/Seduta del	Uhr - ore
13.08.2026	09:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 festgesetzten Formvorschriften wurde für heute im üblichen Sitzungssaal der Gemeindeausschuss einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018, venne per oggi convocata la Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Erschienen sind die Herren:			Presenti i Signori:	
	e.a./a.g.	u.a./a.ig.	tele	
OBERSTALLER Dominik				Bürgermeister/Sindaco
MITTERMAIR Paula				Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca
BRUGGER Waltraud				Referentin/Assessore
KARGRUBER Reinhart				Referent/Assessore
PATZLEINER Franz				Referent/Assessore

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

MUTSCHLECHNER Dr. Manfred

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

OBERSTALLER Dominik

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

G E G E N S T A N D**O G G E T T O**

060151 SPORTZONE WELSBERG: Gewährung und Liquidierung eines weiteren ordentlichen Beitrages an den ASC Amateursportclub Welsberg Raiffeisen im Jahr 2026

060151 ZONA SPORTIVA MONGUELFO: Concessione e liquidazione di un ulteriore contributo ordinario all'ASC Associazione sportiva amatoriale Monguelfo Raiffeisen nell'anno 2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Einspruchsfrist 30 Tage (Art. 119 G.v.D. Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05. 2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und digital signiert**letto, confermato e firmato digitalmente**

Der Vorsitzende - Il Presidente
- OBERSTALLER Dominik -

Der Sekretär - Il Segretario
- MUTSCHLECHNER Dr. Manfred -

060151 SPORTZONE WELSBURG: Gewährung und Liquidierung eines weiteren ordentlichen Beitrages an den ASC Amateursportclub Welsberg Raiffeisen im Jahr 2026

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 05.10.2011;

Darauf hingewiesen, dass der ASC Amateursportclub Welsberg Raiffeisen mit eigenem Beschluss Nr. 105 vom 25.03.2026 einen ordentlichen Beitrag in Höhe von € 70.000,00 für die Vereinstätigkeit im Jahr 2026 erhalten hat;

Festgestellt, dass der besagte Verein mit Schreiben vom 22.07.2026, Prot. Nr. 0011009, um die Gewährung eines weiteren ordentlichen Beitrages angesucht hat, da der Verein erstmals im heurigen Jahr den Ankauf von Glykol für die Kunsteisanlage selbst übernehmen muss;

Festgehalten, dass das Ansuchen überprüft worden ist und unter Berücksichtigung des öffentlichen Interesses, der festgelegten Beitragskriterien und der derzeitigen finanziellen Situation des Vereines bestätigt wird, dass die Förderung des Ankaufes mit öffentlichen Geldmitteln sinnvoll und notwendig erscheint;

Nach eingehender Diskussion und Beratung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP), genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 67 vom 20.11.2025 und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74 vom 18.12.2025, rechtskräftig;

Gesehen das positive Gutachten hinsichtlich der technischen bzw. buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Art. 185 des R.G. Nr. 2/2018):

fachliches Gutachten – 6xXPkZIIx2gCY9auVK/w8mOhAGKx1PcxqJL1chFtLA= – parere tecnico

buchhalterisches Gutachten – dV5N2Vr3UtbO+0gKoWxuWHLtchhaOgLIISa89x4OcA= – parere contabile

Gesehen den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, das Gemeindestatut, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 04 vom 12.01.2006, sowie den PIAO der Gemeinde;

Dies vorausgeschickt fasst der Gemeindeausschuss -einstimmig- durch Handzeichen bei 5 Anwesenden und Abstimmenden folgenden

BESCHLUSS

1. Dem ASC Amateursportclub Welsberg Raiffeisen, Steuernummer 81007880214, wird ein weiterer ordentlicher Beitrag infolge des erstmaligen Ankaufes von Glykol für die Kunsteisanlage in Welsberg in Höhe von € 19.072,75 gewährt und ausgezahlt.
2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

Verpflichtung Nr./Jahr n. impegno/anno	Kostenstelle centro di costo	Kapitel capitolo	Betrag importo
519/2026	60151/Sportzone Welsberg Zona sportiva Monguelfo	06011.04.40100.	19.072,75 €

3. Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Marktgemeinde Welsberg-Taisten im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

060151 ZONA SPORTIVA MONGUELFO: Concessione e liquidazione di un ulteriore contributo ordinario all'ASC Associazione sportiva amatoriale Monguelfo Raiffeisen nell'anno 2026

Visto il regolamento comunale per la concessione di contributi, approvato con deliberazione consiliare n. 31 del 05.10.2011;

Dato atto che l'ASC Associazione sportiva amatoriale Monguelfo Raiffeisen con propria delibera n. 105 del 25.03.2026 ha ricevuto un contributo ordinario pari ad € 70.000,00 per l'attività ordinaria nell'anno 2026;

Considerato che la suddetta associazione con lettera del 22.07.2026, prot. n. 0011009, ha presentato domanda per la concessione di un ulteriore contributo ordinario in quanto, per la prima volta quest'anno, deve provvedere lei stessa all'acquisto del glicole per la pista di ghiaccio artificiale;

Constatato che la domanda è stata esaminata e che si rende necessario approvarla, ritenendo che il finanziamento dell'acquisto con soldi pubblici risulta opportuno e necessario, tenendo conto della situazione finanziaria attuale dell'associazione e seguendo i criteri stabiliti per la concessione di contributi e l'interesse pubblico;

Esaurita la discussione e consulenza approfondita;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 67 del 20.11.2025 ed il bilancio di previsione 2026, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 74 del 18.12.2025, già esecutive;

Visto il parere favorevole sulla regolarità tecnica rispettivamente contabile (art. 185 L.R. n. 2/2018):

fachliches Gutachten – 6xXPkZIIx2gCY9auVK/w8mOhAGKx1PcxqJL1chFtLA= – parere tecnico

buchhalterisches Gutachten – dV5N2Vr3UtbO+0gKoWxuWHLtchhaOgLIISa89x4OcA= – parere contabile

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018, lo Statuto del Comune, approvato con delibera consiliare n. 04 del 12.01.2006, nonché il PIAO del Comune;

Ciò premesso, la Giunta Comunale ad unanimità di voti espressi per alzata di mano su n. 5 presenti e votanti

DELIBERA

1. All'ASC Associazione sportiva amatoriale Monguelfo Raiffeisen, codice fiscale 81007880214, viene concesso e liquidato un ulteriore contributo ordinario in seguito al primo acquisto di glicole per la pista di ghiaccio artificiale a Monguelfo per un importo pari ad € 19.072,75.
2. La spesa totale viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr n. impegno/anno	Kostenstelle centro di costo	Kapitel capitolo	Betrag importo
519/2026	60151/Sportzone Welsberg Zona sportiva Monguelfo	06011.04.40100.	19.072,75 €

3. L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune Borgata di Monguelfo-Tesido ai sensi dell'art 22 del CAD.-

